

Državni zakonik

za

kraljevine in dežele, zastopane v državnem zboru.

Kos LXXI. — Izdan in razposlan dne 17. novembra 1904.

Vsebina: (Št. 126–131.) 126. Državna pogodba med Avstrijsko-Ogrskim in med Nemško državo o napravi železniške zveze od Opave v Bavorov. — 127. Razglas, s katerim se razglašajo uvrstitve občine Labski Kostelec v devetih razredih vojaške najemniške tarife. — 128. Razglas o ustanovitvi davčnega urada za mesto ljubljansko. — 129. Ukaz o začetku uradnega poslovanja okrajnega sodišča Bojkovice na Moravskem. — 130. Ukaz o ustanovitvi okrajnega sodišča v Gornjem Litvinovu na Češkem. — 131. Ukaz o ustanovitvi petega mestnega okrajnega sodišča za civilno sodstvo v Pragi.

126.

Državna pogodba z dne 9. januarja 1904. l.

med Avstrijsko-Ogrskim in med Nemško državo o napravi železniške zveze od Opave v Bavorov.

(Sklenjena na Dunaju 9. dne januarja 1904. l., po Njegovem c. in kr. apostolskem Veličanstvu pritrjena na Dunaju 27. dne marca 1904. l.; pritrjili sta se izmenjali na Dunaju 6. dne septembra 1904. l.).

M i F r a n c J o ž e f P r v i,
po milosti Božji cesar avstrijski,
 apostolski kralj ogrski; kralj češki, dalmatinski, hrvaški, slavonski, gališki, vladimerski in ilirski; nadvojvoda avstrijski; veliki vojvoda krakovski, vojvoda lotarinški, salcburški, štajerski, koroški, kranjski, bukovinski, gorenje-sleški in dolnje-sleški; veliki knez erdeljski; mejni grof moravski; pokneženi grof habsburški in tirolski itd. itd.

dajemo s tem na znanje in poročamo:

Ker je med Našimi pooblaščenec in pooblaščenec Njegovega Veličanstva nemškega cesarja, kralja pruskega zato, da se napravi železniška zveza od Opave v Bavorov, bila 9. dne januarja t. l. na Dunaju podpisana pogodba, ki slôve od besede do besede takó:

Njegovo Veličanstvo cesar avstrijski, kralj češki itd. in apostolski kralj ogrski

in

Njegovo Veličanstvo nemški cesar, kralj pruski, v imenu nemške države, ki zastopa pri tem Prusko na njegov predlog,

sta se dogovorila, skleniti pogodbo radi naprave železniške zveze od Opave čez Katharein in Plšf v Bavorov, in sta v ta namen imenovala za pooblaščenca:

Njegovo Veličanstvo cesar avstrijski, kralj češki itd. in apostolski kralj ogrski:

Svojega ministrskega svetnika v c. kr. ministrstvu za železnice drja. Avgusta Weeberja,

Svojega ministrskega svetnika v c. kr. finančnem ministrstvu drja. Friedricha barona pl. Raymonda,

Svojega sekcijskega svetnika v c. kr. finančnem ministrstvu drja. Josipa MühlvENZla,

Svojega višjega stavbnega svetnika v c. kr. ministrstvu za železnice Ferdinanda Gottslebena,

in

Njegovo Veličanstvo nemški cesar, kralj pruski:

Svojega pravega tajnega višjega finančnega svetnika Julija Rathjena,

Svojega tajnega višjega finančnega svetnika Gustava Lacomija,

Svojega tajnega finančnega svetnika Rudolfa Ottendorffa,

Svojega tajnega stavbnega svetnika Franca Richarda,

Svojega legacijskega svetnika Pavla Goetscha,

ki so sporočivši in vzajemno pripoznavši svoja pooblastila, dogovorili in sklenili nastopno pogodbo, pridržavši pritrnilo.

Člen I.

Kraljeva pruska vlada izjavlja, da je pripravljena izvršiti na svojem ozemlju ležeči kos začetkom navedene železniške zveze od Opave v Bavorov na svoj račun, čim bo dobila za to zakonito pooblastilo in bo ugotovljena izpolnitev tistih pogojev, od katerih bi se naredila po zakonu odvisna zgradba tega kosa. Ako nastopijo ti uveti, naznani to kraljeva pruska vlada cesarski-kraljevi vladi. Ta vlada naznani potem,

ali ugotovi izvršitev gradnje avstrijskega kosa na svoje stroške ali s podelitvijo dopustila kakemu zasebnemu podjetju, in poskrbi potem za to, da se za obrat sposobna naprava avstrijskega kosa čim preje izvrši in sicer tako, da se lahko začne obrat po avstrijskem kosu, čim bo dograjena pruska proga.

Čas, v katerem naj se po tem začne obrat čez obojestransko mejo, se pridržuje posebnemu dogovoru med visokima vladama.

Člen II.

Posebno določiti železniško progo, ter celokupni črtež za gradnjo in načrte posameznega izdelovanja, vse to se pridržuje vsaki izmed obeh visokih vlad za njeno ozemlje.

Mesto, na katerem prestopi železnica obojestransko mejo, naj določijo tehniški komisarji s skupnim pogajanjem.

Člen III.

Železnica naj se izvrši kakor stranska železnica in naj dobi spočetka povsod samo en kolovoz. Ako bi se pozneje pokazala potreba, da se napravi drugi kolovoz na celi železniški progi, oziroma na posameznih njenih delnih kosih, ali da se prve stavbne in obratne naprave kako drugače zgradé, če bi to bilo potrebno, da se nemoteno razvija promet, se bodeta visoki vladi, da se sporazumeta o tem, nadalje dogovarjali.

Svetla širina kolovozov naj znaša, kakor pri železnicah, ki so ž njo v stiku, 1.435 metra med šinama. Tudi v ostalem naj bodo razmerja sestave železnične proge, ki jo je zgraditi, in njena obratila ugotovljena tako po enakomernih načelih, da je moči na obojestranskih železniških kosih vršiti vzajemni obrat, zlasti tudi da morejo obratila neovirano prehajati iz stičnih železnic in nanje, oziroma da se morejo vzajemno porabljeti.

Vozila, ki jih preskusi ena izmed obeh visokih vlad, se bodo pripuščala brez nove preskušnje tudi na železničnem kosu, ki teče v ozemlju druge vlade.

Člen IV.

Visoki vladi se zavezujeta dopustiti, oziroma ukazati, da se omenjena železnica na njenih koncih

primerno s šinami zveže v danem času s stičnimi železnicami, da bodo mogla vozila prehajati.

Teritorijalni vladi se pridržuje pravica dovoliti stik drugih železnic ter zvezo dovlačnih in industrijskih tirov z avstrijsko progo zgoraj imenovane železnice in določiti pogoje tega stika in zadevne stične službe, ako bi se o tem ne moglo doseči sporazumljenje z interesenti.

Člen V.

Kos začetkom imenovane železnice, ki leži na avstrijskem državnem ozemlju, bode obratovala kraljeva pruska uprava državnih železnic.

Člen VI.

Polna deželna vrhovna oblast (torej tudi izvrševanje pravosodne in policijske oblasti) se izključno pridržuje glede železnične proge, prestopajoče obojestransko mejo, na vsakem obeh ozemelj dotični teritorijalni vladi.

Člen VII.

Visoki vladi si pridržujeta, da v izvrševanje vrhovnih in nadzoralnih pravic, ki jima gredó o železnici, kolikor je teče po njunem ozemlju, in v obratu po njej, postavita komisarje, ki bodo razmerja svojih vlad do železničnih uprav zastopali v vseh tistih primerih, kateri niso taki, da bi se pristojna deželna oblastva poprijela naravnost sodnih ali policijskih del.

Člen VIII.

Ne kraté vrhovne in nadzoralne pravice teritorijalne vlade o železničnem kosu, kar ga gre po avstrijskem ozemlju, in o dotičnem obratu imela bode izvrševanje najvišje nadzorne pravice o železnični upravi, ki oskrbuje obrat, kraljeva pruska vlada.

Člen IX.

Železniško policijo bodo izvrševali, dokler se drugače ne ukrene, uradniki železniške uprave pod nadzorstvom oblastev, pristojnih za to v vsakem obeh ozemelj, po predpisih in načelih, veljajočih za vsako ozemlje.

Člen X.

Ako kak avstrijski podjetnik v pruskem ozemlju ali kak nemški podjetnik v avstrijskem ozemlju povsem ali deloma prevzame ali bi v bodoče prevzel gradnjo, oziroma obrat železnične proge, ki je predmet te pogodbe, se mora gledé vseh zahtev odškodnine, ki izvirajo iz naprave in iz obrata železnice, podvreči zakonom in sodni oblasti države, v kateri se je naredila škoda, ako zahteva odškodnine ne izvira iz vozništva, sklenjenega z obratujočo železniško upravo ali s kako drugih železnic, ki so se udeležile prevoza.

Člen XI.

Nemški državljani, ki jih morda namesti pruska železniška uprava za obrat proge Opava—državna meja, ležeče na avstrijskem ozemlju, ne izstopijo radi tega iz podaniškega razmerja svoje domovine.

Vendar naj se za mesta lokalnih uradnikov, izvzemši načelnike kolodvorov, telegrafske in take uradnike, ki pobirajo novce, kolikor je moči jemljejo osebe iz domačih državljanov.

Vsi uradniki so brez razlike, kje so nameščeni pri železnici, gledé disciplinarnega postopka podvrženi samo oblastvu, ki jih je namestilo, v ostalem pa zakonom in oblastvom države, v kateri imajo svoje stanovališče.

Člen XII.

Da ustanovi in odobri vozne črteže in tarife, se pridržuje tisti vladi, v koje ozemlju ima obratujoča železniška uprava svoj sedež.

Člen XIII.

Pogodbena določila, obstoječa vsak čas v olajšavo mejsebojnega železniškega prometa med nemško državo in avstrijsko-ogrsko monarhijo, veljajo tudi za železniški stik, zagotovljen s to pogodbo.

Visoki stranki pogodnici se zavezujeta delati na to:

1. da se na železnici, ki je predmet te pogodbe, kolikor moči v stik k vlakom sosednih železničnih prog uvede za promet oseb in blaga toliko vlakov, kolikor jih je potreba, da se zmaguje promet, in pa da se drugačne obratne naredbe uredé prometnim koristim primerno;

2. da obratujejoče železniške uprave udeleženih železnic ne ugovarjajo, ako se uvede direktna odprava v prometu oseb in blaga med železnico, za katero gre, in med sosednimi železniškimi progami, če bi visoki vladi izjavili, da želita to v korist prometa;

3. da se omenjena železnica zglašuje za vpis v spisek železnic, podvrženih mednarodnemu dogovoru za železniški tovorni promet.

Člen XIV.

Obrat na železnici, ki se napravi, naj se menja na postaji Opava avstrijskih državnih železnic, ki je na avstrijskem ozemlju in koje eventualno razširbo v obsegu, ki je odvisen od resnične potrebe prometa omenjene železnice, določijo tehniški komisariji na podstavi projektov, ki jih je izdelati.

Za priredbo menjalne postaje ter kosa na progi Opava—Krnov avstrijskih državnih železnic, ki ga bo eventualno rabila tudi ta železnica, so merodajna za avstrijske železnice veljajoča načela.

Uredbe gradnje in obrata, sestava vrhove gradnje in uredbe za dajanje znamenj na avstrijskem ozemlju ležeče proge od meje do menjalne postaje eventualno do stika s tekočim kosom proge Opava—Krnov avstrijskih državnih železnic pa naj se ujemajo s tistimi uredbami, ki se v tem oziru odobré za stično progo, ležečo na pruskem ozemlju.

Člen XV.

Lastninska uprava bode dovolila kraljevi pruski upravi državnih železnic skupno porabo postaje Opava, ki se namerava zgraditi za mejno in menjalno postajo, ter eventualno tudi tekočega kosa od te postaje do stika te železnice s progo Opava—Krnov avstrijskih državnih železnic.

Člen XVI.

Gledé pogojev, s katerimi je prepuščati kraljevi pruski upravi državnih železnic obrat na avstrijskem kosu (člen V), se pridružuje dogovor med udeleženi železničnimi upravami.

Ako ni sporazumljenja, naj se železnične uprave pokoré naredbam obeh visokih vlad, ki se skupno ukrenejo po prejšnjem dogovoru.

Vsekako pa naj kraljeva pruska vlada obratujejočo upravo zaveže prevzeti na svoje stroške redno vzdrževanje njej v obratovanje dane proge z vsem pristojstvom, vštevši obnovitve, ki postanejo potrebne po avstrijskih upravnih načelih, in lastniku avstrijskega kosa obrestovati za dotično progo, kakor je dokazano, porabljeno napravno glavnicu s petimi odstotki na leto, toda ne vštevši izgubljenih doplačil interesentov ter kakih stroškov za nabavo novcev in kurzni izgub.

Po enakih načelih se ravna z razširjavami prvotnih naprav avstrijskega kosa, o katerih bi teritorialna vlada spoznala, da so potrebne v korist prometa.

Člen XVII.

Tudi gledé pogojev, s katerimi naj gre kraljevi pruski upravi državnih železnic pravica skupne porabe kolodvora Opava kakor menjalnega kolodvora, ter eventualno tudi tekočega kosa proge Opava—Krnov avstrijskih državnih železnic in zlasti gledé posebne odškodnine, ki jo je za to plačati lastninski upravi, se pridružuje dogovor med udeleženi obojestranskima železniškima upravama.

Ako ni sporazumljenja, naj se železniške uprave pokoré naredbam obeh visokih vlad, ki se skupno ukrenejo po prejšnjem dogovoru.

Vsekako pa naj stroške za naprave in zgradbe na menjalni postaji, vštevši službene prostore in stanovanja za železniško, carinsko, poštno, tegrafsko in policijsko upravo, ter stroške za eventualno skupno rabljeni kos tekoče železnične proge, obrestuje kraljeva pruska uprava železnic, ki skupno porablja ta kolodvor, lastniku po razmerju skupne porabe s petimi odstotki na leto, ako gledé naprav in zgradb, določenih edino le za namene pruske uprave, ta uprava ne plača raje takoj resničnih stavbnih stroškov.

Po enakih načelih se ravna z razširjavami prvotnih železniških naprav na menjalni postaji Opava, ter eventualno na skupno rabljenem tekočem kosu, o katerih bi teritorialna vlada spoznala, da so potrebne v korist prometa, ali katere bi kraljeva pruska vlada morda rabila za svoje v tretjem odstavku ozamenjene službene stroke.

Člen XVIII.

Na mejni postaji Opava bodo opravljala carinsko službo tam obstoječa carinišča.

Gledé stroškov za to potrebnih stavbnih naprav naj se slično uporabljajo določila člena XVII.

Visoki vladi izjavljata, da sta pripravljene razširiti oblasti imenovanih carinišč, kadar in v kolikor bi to zahtevala razširitev prometa.

Člen XIX.

Formalnosti carinskega pregledovanja in odpravljanja popotniške prtljage, uvažanega in izvažanega blaga in pa carinskega nadzorovanja prehodnega prometa naj se o svojem času še natančneje dogovoré po obojestranskih komisarijih.

Člen XX.

Določila o izvrševanju policije za potne liste in tujece, ki že obstojajo v železniškem prometu ali se še-le dogovoré, naj veljajo za železniško zvezo, ki je predmet te pogodbe.

O uradnih oblastih policijskih uradnikov, ki jih kraljeva pruska vlada morda postavi na mejnem kolodvoru, se pridržuje poseben dogovor med visokima vladama.

Dotično pogajanje naj se začne najpozneje tri mesece, predno se začne obrat na železnici, ki jo je zgraditi, ter naj se, kolikor se bode dalo, povsem dožene in sklene, predno se začne obrat.

Člen XXI.

Uredba poštne in telegrafske službe se pridržuje posebnemu dogovoru med obojestranskima poštama in telegrafskima upravama.

Tako narejeno na Dunaju, 9. dne januarja 1904. l.

(M. P.) **Weeber** s. r.

(M. P.) **Raymond** s. r.

(M. P.) **Mühlvenzl** s. r.

(M. P.) **Gottleben** s. r.

Za primer, da bi bila po tem menjava obrata tudi za poštni obrat na tistem mestu, ki je po členu XIV namenjeno za menjavo železniškega obrata, naj prevzame kraljeva pruska uprava državnih železnic obveznost, na kosu med obojestransko mejo in med menjalno postajo izvrševati ta obrat v prid avstrijske poštne uprave.

Člen XXII.

Obratu na avstrijskem ozemlju ležečega železniškega kosa, kolikor in dokler ga vodi prusk-državna železniška uprava, se ne bodo naložile kaka druge ali višje davščine, nego so tiste, ki zadevaje v obče železniški obrat inozemskih železniških upravo

Člen XXIII.

Ako bi se pozneje izpremenile lastninske razmere na avstrijskem ozemlju ležeče proge vsled nje odkupa ali pripada, ostanejo, ne oziraje se na to, določila te pogodbe neizpremenjena v moči.

Kraljevi pruski vladi bodi na voljo dano prenesti pravice in dolžnosti, ki izvirajo zanj iz te pogodbe, na nemško državo.

Člen XXIV.

Ta pogodba naj se obojestransko predloži Najvišjemu odobrilo in pritrdilo, ki se izdasta o tem, naj se kakor hitro moči izmenjata na Dunaju.

V dokaz tega so pooblaščenici pogodbo podpisali in nanjo pritisnili vsak svoj pečat.

(M. P.) **Rathjen** s. r.

(M. P.) **Lacomis** s. r.

(M. P.) **Ottendorff** s. r.

(M. P.) **F. Richard** s. r.

(M. P.) **Goetsch** s. r.

smo to pogodbo, ko smo preskusili vse njene člene, potrdili in odobrili ter obetamo s Svojo cesarsko in kraljevo besedo za Se in za Svoje naslednike, da jo bomo po vsej njeni vsebini zvesto izpolnjevali in izpolnjevatij dajali.

V potrdilo tega smo to listino svojeručno podpisali in ji dali pritisniti Svoj pečat.

Tako narejeno na Dunaju 27. dne marca v letu odrešitve sveta tisoč devetsto in četrtem, Našega cesarjevanja petdesetem in šestem.



Franc Jožef s. r.

Agenor grof Gołuchowski s. r.

Na Najvišje povelje Njegovega c. in kr. apostolskega Veličanstva:

Aleksander vitez **pl. Suzzara s. r.**,
sekcijiski načelnik.

Spredaj stoječa državna pogodba se razglašča z veljavnostjo za kraljevine in dežele, zastopane v državnem zboru.

Na Dunaju, 8. dne novembra 1904. l.

Koerber s. r.

Wittek s. r.

Kosel s. r.

127.

Razglas ministrstva za deželno bran in finančnega ministrstva z dne 7. septembra 1904. l.,

s katerim se razglašča uvrstitev občine Labski Kostelec v deveti razred vojaške najeminske tarife.

Dodatno k razglasu z dne 14. decembra 1900. l. (drž. zak. št. 214) se porazumno s c. in kr. državnim vojnim ministrstvom uvršča občina Labski Kostelec na Češkem v deveti razred najeminske tarife za namene vojaškega nastanjanja, ki je veljavna do konca leta 1910.

Böhm s. r.

Weltersheimb s. r.

128.

Razglas finančnega ministrstva z dne 31. oktobra 1904. l.

o ustanovitvi davčnega urada za mesto Ljubljansko.

Njegovo c. in kr. apostolsko Veličanstvo je blagovolilo z Najvišjim sklepom z dne 24. aprila

1903. l. najmilostljiveje dovoliti ustanovitev davčnega urada za mesto ljubljansko.

Ta urad, ki se bode imenoval „c. kr. davčni urad za mesto ljubljansko“, začne svoje uradno poslovanje 1. dne januarja 1905. l., in njegovo področje se razteza na okoliš mesta ljubljanskega in v tem okolišu na vse posle, ki so izročeni davčnim uradom, izvzemši sodne depozite, ki ostanejo slej kakor prej na že obstoječem glavnem davčnem in sodnem depozitnem uradu v Ljubljani.

Kosel s. r.

129.

Ukaz pravosodnega ministrstva z dne 31. oktobra 1904. l.

o začetku uradnega poslovanja okrajnega sodišča Bojkovice na Moravskem.

Z ukazom pravosodnega ministrstva z dne 16. avgusta 1901. l. (drž. zak. št. 130) novo ustavljeno okrajno sodišče v Bojkovicah naj začne svoje uradno poslovanje s 1. dnem januarja 1905. l.

Koerber s. r.

130.**Ukaz pravosodnega ministrstva
z dne 15. novembra 1904. l.****o ustanovitvi okrajnega sodišča v Gornjem Litvinovu na Češkem.**

Na podstavi § 2 zakona z dne 11. junija 1868. l. (drž. zak. št. 59) se ustanavlja v področju okrožnega sodišča v Mostu za občine Klíny, Janov, Dolnji Litvinov, Jiřetin Gornji, Litvinov Gornji in Louka sodnega okraja Most, potem za občine Lom in Jiřetin Češki sodnega okraja Duhcov okrajno sodišče z uradnim sedežem v Gornjem Litvinovu.

Z začetkom poslovanja tega sodišča, ki se določi in naznani pozneje, se izločijo imenovane občine iz svojih dosedanjih področij okrožnih sodišč.

Koerber s. r.**131.****Ukaz pravosodnega ministrstva
z dne 15. novembra 1904. l.****o ustanovitvi petega mestnega okrajnega sodišča za civilno sodstvo v Pragi.**

Na podstavi Najvišjega pooblastila z dne 11. novembra 1904. l. se ustanavlja, izpreminjujé odstavek VIII ministrstvenega ukaza z dne 9. oktobra 1854. l. (drž. zak. št. 274) in ministrstveni ukaz z dne 27. novembra 1895. l. (drž. zak. št. 184) peto okrajno sodišče za civilno sodstvo v Pragi za področje sedmega občinskega okraja Holešovice-Bubna.

Z začetkom poslovanja tega sodišča, ki se določi in naznani pozneje, se izloči sedmi praški občinski okraj Holešovice-Bubna iz pristojnosti okrajnega sodišča za Dolenje novo mesto.

Koerber s. r.

